

In the Supreme Court
of the Colony of Victoria

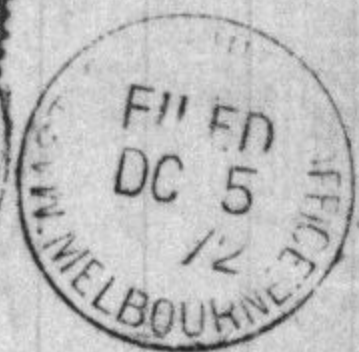
In its Ecclesiastical Jurisdiction

In the Will of Jane
Charlotte Slater of
Homburg in Germany
deceased.

1 Sep 1872

6 Dec 1872

Oath of Executors
in support of application
for probate.



A. W. Small.

164
10

In the Supreme Court
of the Colony of Victoria }

In its Ecclesiastical Jurisdiction

In the Will of Jane Charlotte
Mater deceased late of Homburg
near Frankfurt in Germany
the Wife of Charles Albert Frederick
Mater of Homburg aforesaid.

 We August Christian Hiernerlein of Russell
Street Melbourne Importer and
George Haswell Oakley of Queen Street Melbourne
Gentlemen severally make oath and say:

1. That as we are informed and verily
believe Jane Charlotte Mater late of Homburg
near Frankfurt in Germany the Wife of
Charles Albert Frederick Mater of Homburg
aforesaid departed this life on the first day
of September one thousand eight hundred
and seventy two leaving personal property
in the Colony of Victoria -

2. That the said Jane Charlotte Mater
made her Will dated the eleventh day of
July one thousand eight hundred and seventy
two as appears by the paper writing herewith
 annexed marked F being or purporting to be
a copy of such Will furnished by and under
the seal of the Court of Justice at Homburg
aforesaid and under the signature of the Chief
Justice of such Court and by such Will which is
as we verily believe unrevoked she appointed us
and the abovenamed Charles Albert Frederick Mater

executors.

3 That such Will purports to have been and was as we believe executed in the presence of J. E. Reiffenstein and Seligmann Bingel respectively of Homburg aforesaid who appear to be the attesting witnesses thereto.

4 That the said Charles Albert Frederick Slater is now as we verily believe residing at Homburg aforesaid out of the Jurisdiction of this Honorable Court.

5 That we will pay all the debts and legacies of the said Testatrix so far as the property left by her will extend and the law bind us so to do.

6 That we will exhibit and deposit in the office of the Master in Equity a true and perfect Inventory of the goods chattels and credits of the said deceased within three months of the order for probate and a true and just account of our administration of the said Estate within fifteen months of the said order pursuant to the Rules of this Honorable Court.

7 That we believe the personal property of the said Testatrix in the Colony of Victoria does not exceed in value Six hundred pounds

8 That the said Testatrix was ^{as we believe} at the time of her death possessed of personal property in Germany aforesaid of considerable value but we are unable to state the amount of such value.

Severally Sworn by the above named August Christian Huenorbein and George Haswell Oakley at Melbourne in the Colony of Victoria this fourth day of December one thousand eight hundred and seventy two.

A. C. Huenorbein.

G. H. Oakley.

Before me

J. H. H. H.

A Commissioner of the Supreme Court of the Colony of Victoria for taking affidavits.

This is the paper writing marked F referred to in the annexed affidavit of August Christian Ruemerbein and George Maswell Odhley sworn by them before me this fourth day of December 1872

J. H. Heller
a Commissioner &c

Christiana
mündlich als hiesiger
Vatermann, Vatersmann
Lungen

The following are the
exact words of the Testa-
mentary Acts

Marshall
zu Hamburg am 11. Juli 1872

Christiana

Oberrichter Herrmann

Herrmann, Secretar Schreikenberg

Ans. Christiana in form
Charles Albert Frederic

Mater Jeanne Charlotte

geb. Coghill furtunig in

nebenanmenden Herrmann

Vatermann in form Christiana

Christiana

Actum

Hamburg on the 11th day
of July 1872.

In presence of
L. Herrmann, Chief Justice,
Schreikenberg Secretary to
the Court of Justice.

At the request of Mrs Charles
Albert Frederic Mater, Jane
Charlotte born Coghill the
above named magistrates
went to the lodgings of
the said Mrs Charles Albert
Frederic Mater, who is
residing and personally

known

In the Supreme Court of the Colony of Victoria - In the Ecclesiastical jurisdiction.

In the case of Jane Charlotte Mater deceased.

This is the paper writing marked F produced and shown to Arthur William Smith at his residence in the above matter before me the fourth day of December 1872

J. H. Heller
a Commissioner &c

Da nun fiach in der Kunst
 der Zeit und der Gerechtigkeit gar
 unserm vordien, so ist daselbst
 Pollitzer Postweill nicht
 übergebenen Einschluss
 zu den gütigsten Aufmerksam-
 keit veranlasst und das
 selbige in der Kapitulat
 erfüllt werden
 Zur Tagelühnung
 L. Mühlh. Schneckenberg.

Verified by
Signed, L. Stumpff,
Schreibknecht.

In is yamup tot mainer
Nanginussim mit tam yamun.
van Charles Hilber. Frederic
Water munnus gay unganan
Noreungo, Sahat nam ain &
Dainigipen Day tot tagamban
Lui Suband yessimutal mit
Ginipig Loni karasijit lui
nassipidana singipivino.
mit Laskimungo. Helleumpan
finsipellit tot Lavin Day yessimutal
vot Lavin kunnipit. Nannio,
yam pwin tot karasijit
Guba mit tot pwinjan mit
karasijit Lijangimut zu
Guntan wigan jammunio van
is vugu Gue yamunio fella
pwin mit kungit yamipar
vot karasijit kunnipit
in Australien zu Guntan
(wain)

This is the last Will
of me Jane Charlotte Mater
the Wife of Charles Albert
Frederick Mater of Homburg
near Frankfort in Germany
Whereas under the Settlements
dated the thirtyfirst day of
December one thousandeight
hundred and fiftythree made
in anticipation of my mar-
riage with the said Charles
Albert Frederick Mater
I am entitled to exercise cer-
tain powers of disposition
and appointment over the
property therein comprised
or thereby affected as to certain
chattel and other property
therein mentioned in favour
of any one I may think fit-
and as to certain Lands in
Australia therein mentoned
(in)

in favour of my children
or their issue as I may think
fit And whereas
irrespective of such Settle-
ment I may have property
belonging to me in respect
of income due but not paid
to me at my death arising
from rents or other annual
proceeds of property in which
I have a life interest and
I may have money or
other personal property saved
from my separate estate or
otherwise belonging to me
as to which I may have
a power of disposition by
Will under English law
or the law of my present
domicile Now I do hereby
in exercise of the powers of
appointment conferred by the
(said.)

in favour of my children
or their issue as I may think
fit And whereas
irrespective of such Settle-
ment I may have property
belonging to me in respect
of income due but not paid
to me at my death arising
from rents or other annual
proceeds of property in which
I have a life interest and
I may have money or
other personal property saved
from my separate estate or
otherwise belonging to me
as to which I may have
a power of disposition by
Will under English law
or the law of my present
domicile Now I do hereby
in exercise of the powers of
appointment conferred by the
(said.)

[illegible]

said Settlement and of every other power or right of testamentary disposition in any wise enabling me in this behalf intending by this my Will to appoint and dispose of all property which I can in any manner appoint or dispose of by Will revoke every testamentary paper by me at any time heretofore made (if any such there be) and hereby appoint and devise all the lands in Australia and all other if any the lands and real estate comprised in or subject to the Trusts of the said Settlement to my child David Dalgety Simon one of the sons of my first Husband Donald Campbell.

Der selbsten unterzeichneten
für meinen Diener Herrn
Galtety Swinson einen
von dem meinsten besten
meinsten Donald Campbell
Sinson und meinen Diener
Emma Mater, Blanche
Victoria Mater und Henri
Luttwitz Mater, Diener und
meinen Blanche und dem
jüngsten Charles Albert
Frederick Mater, die Diener
sollen zu mir gelangen fallen
yassen - sollen jedoch von
mir zu meinen Lieutenants
von dem Fürstlichen der
Jugend, der, so soll der
nachfolgenden Diener Original
und Zinsung, Aufseher zu
gelangen fallen von meinem
Lebanen Dienern und
sollen, Aufseher der
sichung sollen die bezeugen
Diener einen Altes und dem
Ermächtigung der Abhandlung
sichung der Aufseher einen
(mia)

Campbell Simon and to my
children Emma Mater Blanche
Victoria Mater and Henry
Luttwitz Mater the children
of my second marriage with
the said Charles Albert Fre-
derick Mater such children
to take in four equal sha-
res but if any of them should
die in my lifetime or under
the age of twenty one years the
share both original and accu-
ed of the child so dying shall
go equally between the other
children living to be entitled
the said four children own-
stituting a class with
benefit of survivorship in
respect of the share of any
child dying as aforesaid
And as to all other my
property of every description
in exercise of every power
enabling me as aforesaid
I hereby appoint and be-
queath the same to my

und unterzeichneten Diener
Diener, Diener, Diener
mein persönlicher Diener
Herrn Swinson einen
von dem meinsten besten
meinsten Donald Campbell
Sinson und meinen Diener
Emma Mater, Blanche
Victoria Mater und Henri
Luttwitz Mater, Diener und
meinen Blanche und dem
jüngsten Charles Albert
Frederick Mater, die Diener
sollen zu mir gelangen fallen
yassen - sollen jedoch von
mir zu meinen Lieutenants
von dem Fürstlichen der
Jugend, der, so soll der
nachfolgenden Diener Original
und Zinsung, Aufseher zu
gelangen fallen von meinem
Lebanen Dienern und
sollen, Aufseher der
sichung sollen die bezeugen
Diener einen Altes und dem
Ermächtigung der Abhandlung
sichung der Aufseher einen
(mia)

Husband the said Charles
Albert Frederick Mater
for his own use and benefit
And I hereby appoint my
said Husband and August
Christian Henerbein of
Melbourne in the Colony
of Victoria Gentleman
and George Haswell Oak-
ley of Melbourne aforesaid
Gentleman Executors of
this my Will In witness
whereof I the said Jane
Charlotte Mater have he-
recently set my hand this
seventh day of July in the
year of our Lord one thou-
sand eight hundred and
seventy two.
Jane Charlotte Mater
Signed by the above named
Jane Charlotte Mater as
and for her last Will and
Testament in the presence
of

Unterzeichnete habe ich persönlich
am 16. Juli im Jahre 1872
vor Herrn C. A. F. M. M. M.
Gemeinde in Hamburg

Dane Charlotte M. M.

Unterzeichnete habe ich persönlich
am 16. Juli im Jahre 1872
vor Herrn C. A. F. M. M. M.
Gemeinde in Hamburg
am 16. Juli im Jahre 1872
vor Herrn C. A. F. M. M. M.
Gemeinde in Hamburg
am 16. Juli im Jahre 1872
vor Herrn C. A. F. M. M. M.
Gemeinde in Hamburg

J. E. Reiffenstein
Hamburg, Gentleman
Seligmann Binge
Kaufmann

of us present at the same
time who in her the said
Testatrix sight and pre-
sence at her request and in
the presence of each other
have herunto subscribed
our names as Witnesses.

J. E. Reiffenstein
Hamburg Gentleman
Seligmann Binge
Kaufmann

Hamburg am 16. September
1872.
C. A. F. M. M. M.
Gemeinde in Hamburg

1. Herr C. A. F. M. M. M.
Hamburg am 16. September
1872.
C. A. F. M. M. M.
Gemeinde in Hamburg

2. Herr C. A. F. M. M. M.
Hamburg am 16. September
1872.
C. A. F. M. M. M.
Gemeinde in Hamburg

Charles Albert Frederick
Mata, Jeanne Charlotte
geb. Coghill zur Zeit hier
in Hamburg, übergeben zu
Hamburg am 16. Juli 1872

On the 16th day of September
1872
Appeared before the Court
of Justice at Hamburg
v/H.

1. Mr. C. A. F. M. M. M. gentleman
here-
2. Mr. Schreckenberg first Secre-
tary of the Court of Justice
nominated by the Court
to be the official attorney
for absent parties interes-
ted in the Testament.

After having taken out of
the Document fire proof
safe a Testament on which
the following inscription
was written
No. 845.

Herein is the last Will
of Mrs Charles Albert
Frederick Mata, born Jeanne
Charlotte Coghill residing
at present in Hamburg
v/H left with the Court
of

10. y.
Nur dem Herrn möge uns der
Durchgang dieses unvolles
Jahrs und der unser
Lebens

This paper (envelope) was sealed. The two before mentioned Mr. C. T. P. Mather and Mr. Schrockenberg after having examined this paper declared: We acknowledge this Will to be unopened. After having opened the envelop of this paper the enclosed Testament was taken out.

Zufammensetzung einer Collation
über das vorliegende Buch,
man will abzugeben, der
bestmögliche Gebrauch muss
gemacht werden

Mr. Shrekenburg first
Secretary to the Court.
I have no instructions
from the parties for
whom I appear. I therefore
can make ^{no} declaration
regarding the presents, Te-
staments and request the
(Court)

Abgesandte des kaiserlichen
Landesgerichtes zu
Hamburg.

n. - g. - d.
Schröckenberg,
Landesprocurator
a. n. d.

L. Stumpff
Oberamtsverwalter

Court to forward copies
to the partaking heirs
signed Schröckenberg,

signed L. Stumpff
Chief-Justice.

unverfälschte für den
Charles Albert Friedrich
Mater und seine
Mater und seine
Mater und seine

Landesprocurator
Landesprocurator
Landesprocurator

Hamburg d. 18. September
1872.

Landesprocurator
Landesprocurator
Landesprocurator

L. Stumpff

Für den

which have been for-
warded to the heirs of
Charles Albert Friedrich
Mater and his
Mater and his

In testimony whereof
I have set hereto my
hand and the seal of the
Court of Justice II d.
Departement at
Hamburg d. this 18th day
of September 1872.

L. Stumpff

Landesprocurator
Landesprocurator
Landesprocurator

Seen for legalisation of the signature of
L. Stumpff, Chief Justice at Hamburg. -
Frankfurt am 2 October 1872. -



Aug. Gantmann
H. B. M. Acting Consul

Er. Gantmann
für den Herrn Charles Albert Friedrich
Mater
für

1873. III. 112. no 72